

VERSLAG**over de jaarrekening van het Europees Spoorwegbureau betreffende het begrotingsjaar 2008,
vergezeld van de antwoorden van het Bureau**

(2009/C 304/17)

INHOUD

	<i>Paragraaf</i>	<i>Bladzijde</i>
INLEIDING	1-2	90
BETROUWBAARHEIDSVERKLARING	3-12	90
OPMERKINGEN OVER HET BEGROTINGS- EN FINANCIËEL BEHEER	13	91
ANDERE KWESTIES	14-17	91
Tabel		92
Antwoorden van het Bureau		94

INLEIDING

1. Het Europees Spoorwegbureau (hierna „het Bureau” genoemd), gevestigd te Lille-Valenciennes, werd opgericht bij Verordening (EG) nr. 881/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 ⁽¹⁾. Het Bureau heeft tot doel, het interoperabiliteitsniveau van de spoorwegsysteem te vergroten, en een gemeenschappelijke benadering van de veiligheid te ontwikkelen, teneinde bij te dragen tot de totstandkoming van een Europese spoorwegruimte met een verbeterd concurrentievermogen en een hoog niveau van veiligheid ⁽²⁾.

2. De begroting 2008 van het Bureau beliep 18 miljoen euro, tegen 16,6 miljoen euro het voorgaande jaar. Aan het eind van het jaar had het Bureau 113 personeelsleden in dienst, tegen 99 het voorgaande jaar.

BETROUWBAARHEIDSVERKLARING

3. Overeenkomstig het bepaalde in artikel 248 van het Verdrag controleerde de Rekenkamer de jaarrekening ⁽³⁾ van het Bureau, die bestaat uit de „financiële staten” ⁽⁴⁾ en de „verslagen over de uitvoering van de begroting” ⁽⁵⁾ betreffende het per 31 december 2008 afgesloten begrotingsjaar, alsmede de wettigheid en regelmatigheid van de onderliggende verrichtingen bij die rekening.

4. Deze betrouwbaarheidsverklaring is krachtens artikel 185, lid 2, van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad ⁽⁶⁾ aan het Europees Parlement en de Raad gericht.

De verantwoordelijkheid van de directeur

5. Als ordonnateur voert de directeur de begroting aan de ontvangsten- en uitgavenzijde uit overeenkomstig de financiële regeling van het Bureau, onder zijn eigen verantwoordelijkheid en binnen de grens van de toegekende kredieten ⁽⁷⁾. De directeur is verantwoordelijk voor het opzetten ⁽⁸⁾ van de organisatorische structuur en van de systemen en procedures voor beheer en interne controle die van belang

zijn om definitieve rekeningen ⁽⁹⁾ te kunnen opstellen die geen afwijkingen van materieel belang als gevolg van fraude of fouten bevatten en om te verzekeren dat de onderliggende verrichtingen bij deze rekeningen wettig en regelmatig zijn.

De verantwoordelijkheid van de Rekenkamer

6. De Rekenkamer heeft de verantwoordelijkheid om op basis van haar controle een verklaring af te geven over de betrouwbaarheid van de jaarrekening van het Bureau en over de wettigheid en regelmatigheid van de onderliggende verrichtingen bij die rekening.

7. De Rekenkamer heeft haar controle uitgevoerd overeenkomstig de internationale controlestandaarden en de regels inzake beroepsethiek van IFAC en ISSAI ⁽¹⁰⁾. Volgens die standaarden moet de Rekenkamer voldoen aan ethische voorschriften en de controle zodanig plannen en uitvoeren dat redelijke zekerheid wordt verkregen dat de rekeningen geen afwijkingen van materieel belang bevatten en de onderliggende verrichtingen wettig en regelmatig zijn.

8. De controle van de Rekenkamer houdt in dat procedures worden uitgevoerd om controle-informatie te verkrijgen over de bedragen en mededelingen in de rekeningen en over de wettigheid en regelmatigheid van de onderliggende verrichtingen daarbij. De keuze van de procedures is afhankelijk van haar controleoordeel, waaronder de beoordeling van de risico's van afwijkingen van materieel belang in de rekeningen of van onwettige of onregelmatige verrichtingen als gevolg van fraude of fouten. Bij deze risicobeoordelingen wordt gekeken naar de interne controle met betrekking tot de opstelling en presentatie van de rekeningen door de entiteit om controleprocedures op te zetten die onder de gegeven omstandigheden adequaat zijn. De controle van de Rekenkamer houdt tevens een beoordeling in van de geschiktheid van de gehanteerde grondslagen voor financiële verslaglegging en de redelijkheid van de door de leiding gemaakte boekhoudkundige schattingen, evenals een beoordeling van de algehele presentatie van de rekeningen.

9. De Rekenkamer is van oordeel dat de verkregen controle-informatie toereikend is en geschikt als grondslag voor de navolgende oordelen.

Oordeel over de betrouwbaarheid van de rekeningen

10. Naar het oordeel van de Rekenkamer geeft de jaarrekening van het Bureau ⁽¹¹⁾ op alle materiële punten een

⁽¹⁾ PB L 220 van 21.6.2004, blz. 3.

⁽²⁾ Ter informatie geeft de tabel een overzicht van de bevoegdheden en activiteiten van het Bureau.

⁽³⁾ Bij deze rekening is een verslag gevoegd over het begrotings- en financieel beheer tijdens het jaar, dat onder meer de uitvoeringsgraad van de kredieten vermeldt en beknopte informatie geeft over de kredietoverschrijvingen tussen de verschillende begrotingsonderdelen.

⁽⁴⁾ De financiële staten omvatten de balans en de economische resultatenrekening, de tabel van de kasstromen, de staat van de veranderingen van het eigen vermogen en de bijlage bij de financiële staten met een beschrijving van de voornaamste grondslagen voor financiële verslaglegging en andere toelichtingen.

⁽⁵⁾ De verslagen over de begrotingsuitvoering omvatten ook de resultatenrekening van de begrotingsuitvoering en de bijlage daarbij.

⁽⁶⁾ PB L 248 van 16.9.2002, blz. 1.

⁽⁷⁾ Artikel 33 van Verordening (EG, Euratom) nr. 2343/2002 van de Commissie van 23 december 2002 (PB L 357 van 31.12.2002, blz. 72).

⁽⁸⁾ Artikel 38 van Verordening (EG, Euratom) nr. 2343/2002 van de Commissie.

⁽⁹⁾ De regels inzake de rekening en verantwoording en boekhouding van de agentschappen zijn vastgelegd in hoofdstuk 1 van titel VII van Verordening (EG, Euratom) nr. 2343/2002 van de Commissie, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG, Euratom) nr. 652/2008 van de Commissie van 9 juli 2008 (PB L 181 van 10.7.2008, blz. 23), en zijn als zodanig opgenomen in het financieel reglement van het Bureau.

⁽¹⁰⁾ Internationale Federatie van Accountants (IFAC) en Internationale Standaarden van Hoge Controle instanties (ISSAI).

⁽¹¹⁾ De definitieve jaarrekening is op 26 juni 2009 opgesteld en op 2 juli 2009 bij de Rekenkamer ingekomen. De definitieve jaarrekening wordt geconsolideerd met die van de Commissie en vervolgens voor 15 november van het volgende jaar in het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekendgemaakt. Ze is te vinden op de website <http://eca.europa.eu> of op www.era.europa.eu

getrouw beeld van zijn financiële situatie per 31 december 2008 en van de resultaten van zijn verrichtingen en kasstromen in het op die datum afgesloten jaar, overeenkomstig de bepalingen van zijn financieel reglement.

Oordeel over de wettigheid en regelmatigheid van de onderliggende verrichtingen bij de rekeningen

11. Naar het oordeel van de Rekenkamer zijn de onderliggende verrichtingen bij de jaarrekening van het Bureau betreffende het per 31 december 2008 afgesloten begrotingsjaar op alle materiële punten wettig en regelmatig.

12. De hierna volgende opmerkingen doen niets af aan het oordeel van de Rekenkamer.

OPMERKINGEN OVER HET BEGROTINGS- EN FINANCIËEL BEHEER

13. Kredieten ten belope van meer dan 4,1 miljoen euro werden overgedragen naar 2009⁽¹²⁾. De controle van een steekproef van de grootste vastleggingen waarvan de desbetreffende kredieten naar 2009 zijn overgedragen wees uit dat ze betrekking hadden op diensten en werken⁽¹³⁾ die zeer laat in 2008 waren besteld en naar verwachting in 2009 zouden worden geleverd. Dit hoge niveau van overgedragen kredieten wijst op problemen bij het programmeren en begroten van de activiteiten van het Bureau.

ANDERE KWESTIES

14. Bestudering van het jaarlijks werkprogramma van het Bureau toonde meerdere tekortkomingen aan. De doelstellingen zijn niet altijd „SMART” geformuleerd (Specifiek, Meetbaar, haalbaar, Relevant en van een datum voorzien), maar op een

manier die het onmogelijk maakt, het niet halen van doelstellingen te constateren en resultaten te beoordelen. Ook werden inconsistenties ontdekt in de presentatie van cijfers over personeel en over de toewijzing van begrotingsmiddelen aan activiteiten. Samen met het ontbreken van prestatie-indicatoren vormt deze situatie een hinderpaal voor het beoordelen van de jaarlijkse prestaties van het Bureau.

15. De controle van een steekproef van tijdens het jaar geplaatste overheidsopdrachten wees op tekortkomingen. De in de inschrijvingsvoorwaarden vervatte formele vereisten werden niet gerespecteerd en ook niet consistent getoetst door de evaluatiecomités op het niveau van de selectiecriteria (twee gevallen)⁽¹⁴⁾ en op het niveau van de gunningscriteria (een geval)⁽¹⁵⁾. Dit deed afbreuk aan de doorzichtigheid van de procedures.

16. Het Bureau verricht zijn activiteiten nog steeds in twee plaatsen: Lille en Valenciennes. Zoals de Rekenkamer in haar verslag over het begrotingsjaar 2006⁽¹⁶⁾ opmerkte, veroorzaakt dit voor het Bureau aanzienlijke extra kosten⁽¹⁷⁾ die zouden kunnen worden vermeden als alle activiteiten op één plaats waren geconcentreerd. Intussen streeft het Bureau naar een formele vestigingsovereenkomst waarbij de extra kosten door de dubbele locatie zouden worden vergoed door de Franse overheid. Deze pogingen zijn tot dusver vruchteloos gebleven.

17. In 2009 verhuist het Bureau naar een gebouw dat aan de gemeente Valenciennes toebehoort. Het contract loopt over 25 jaar, mits met de Franse regering een vestigingsovereenkomst wordt ondertekend. Omdat er tot dusver nog geen formele overeenkomst is, heeft de begrotingsautoriteit⁽¹⁸⁾ de looptijd van het nieuwe huurcontract beperkt tot een jaar, automatisch te verlengen met maximaal nog een jaar. Het gebrek aan zekerheid over de duur van het contract bemoeilijkt de planning van de inrichting van het nieuwe gebouw en de betrokken aanschafprocedures en bijgevolg ook de begrotingsprogrammering.

Dit verslag werd door de Rekenkamer te Luxemburg vastgesteld op haar vergadering van 8 oktober 2009.

Voor de Rekenkamer

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

President

⁽¹²⁾ Ongeveer 3,9 miljoen euro van de naar 2009 overgedragen kredieten betreffen administratieve en beleidsuitgaven. Dit komt overeen met 57 % van de jaarlijkse begroting voor titel II en titel III ten belope van 6,9 miljoen euro.

⁽¹³⁾ Het gaat hier onder meer om in opdracht gegeven studies, uitgaven in verband met IT en inrichting van gebouwen.

⁽¹⁴⁾ Totale waarde: 334 000 euro.

⁽¹⁵⁾ Waarde: 800 000 euro over 4 jaar.

⁽¹⁶⁾ Paragraaf 8 (PB C 309 van 19.12.2007, blz. 68).

⁽¹⁷⁾ In 2006 werden die extra kosten geschat op meer dan 400 000 euro.

⁽¹⁸⁾ Brief van de voorzitter van de Begrotingscommissie van het Parlement aan de voorzitter van de raad van bestuur van het Bureau van 26 november 2008, ref. D(2008) 67307.

Europees Spoorwegbureau (Lille/Valenciennes)

Communautaire bevoegdheden volgens het Verdrag	Bevoegdheden van het Bureau zoals omschreven in Verordening (EG) nr. 881/2004 van het Europees Parlement en de Raad		Organisatie	In 2008 (2007) ter beschikking van het Bureau gestelde middelen	In 2008 geleverde producten en diensten
<p>Gemeenschappelijk vervoerbeleid</p> <p>Ter uitvoering van artikel 70 stelt de Raad, met inachtneming van de bijzondere aspecten van het vervoer, volgens de procedure van artikel 251 en na raadpleging van het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's, vast:</p> <p>a) gemeenschappelijke regels voor internationaal vervoer vanuit of naar het grondgebied van een lidstaat of over het grondgebied van een of meer lidstaten;</p> <p>b) de voorwaarden waaronder vervoerondernemers worden toegelaten tot nationaal vervoer in een lidstaat waarin zij niet woonachtig zijn;</p> <p>c) de maatregelen die de veiligheid van het vervoer kunnen verbeteren;</p> <p>d) alle overige dienstige bepalingen.</p> <p>(Artikel 71 van het Verdrag)</p>	<p>Doelstellingen</p> <p>Het leveren van een bijdrage op technisch gebied aan de uitvoering van de Gemeenschapswetgeving die gericht is op:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de verbetering van het concurrentievermogen van de spoorwegsyste-men; — de ontwikkeling van een gemeenschappelijke benadering van de veiligheid van het Europese spoorwegsysteem teneinde bij te dragen tot de totstandkoming van een Europese spoorwegruimte zonder grenzen, <p>onder waarborging van een hoog niveau van veiligheid.</p>	<p>Taken</p> <p>1. Aanbevelingen aan de Commissie doen betreffende:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de gemeenschappelijke veiligheidsmethoden (CSM's) en de gemeenschappelijke veiligheidsdoelen (CST's), bedoeld in de Spoorwegveiligheidsrichtlijn (2004/49/EG); — veiligheidsattesten en maatregelen op het gebied van veiligheid; — de ontwikkeling van technische specificaties voor de interoperabiliteit; — monitoring van de interoperabiliteit; — de certificering van onderhoudswerkplaatsen; — beroepsbekwaamheden; — de registratie van rollend materieel. <p>2. Adviezen uitbrengen inzake:</p> <ul style="list-style-type: none"> — nationale veiligheidsvoorschriften; — het toezicht op de kwaliteit van het werk van de aangemelde instanties; — de interoperabiliteit van het trans-Europese netwerk. <p>3. Coördinatie van nationale instanties:</p> <ul style="list-style-type: none"> — coördinatie van nationale veiligheidsinstanties en nationale onderzoeksorganen (zoals omschreven in Richtlijn 2004/49/EG, artikelen 17 en 21). <p>4. Publicaties en databases:</p> <ul style="list-style-type: none"> — verslag over de prestaties inzake de veiligheid (tweejaarlijks); 	<p>1. Raad van bestuur</p> <p>Eén vertegenwoordiger van elke lidstaat, vier vertegenwoordigers van de Commissie en zes niet-stemgerechtigde vertegenwoordigers van de betrokken bedrijfssectoren.</p> <p>2. Directeur</p> <p>Benoemd door de raad van bestuur op voorstel van de Commissie.</p> <p>3. Externe controle</p> <p>Rekenkamer.</p> <p>4. Kwijtingverlenende autoriteit</p> <p>Parlement, op aanbeveling van de Raad.</p>	<p>Begroting</p> <p>18 (16,6 miljoen euro)</p> <p>Personeelsbestand per 31 december 2008</p> <p>Posten opgenomen in de lijst van het aantal ambten: 116 (116),</p> <p>waarvan 106 (95) bezet per 31.12.2008.</p> <p>7 (4) andere dienstverbanden.</p> <p>Totaal aantal personeelsleden: 113 (99),</p> <p>waarvan er:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 69 (66) uitvoerende, en — 44 (33) administratieve taken uitvoeren. 	<ul style="list-style-type: none"> — Aanbeveling over de in het kader van de gemeenschappelijke veiligheidsdoelen toe te passen gemeenschappelijke veiligheidsmethoden — Aanbeveling over de herziening van bijlage I bij Richtlijn 2004/49/EG — Eerste tweejaarlijkse verslag over de prestaties inzake de veiligheid van de spoorwegen van de Europese Unie — Aanbeveling over een gemeenschappelijk model voor rijvaardigheidsbewijzen en registers voor machinisten — Aanbeveling over geharmoniseerde voorschriften inzake veiligheidscertificaten Deel B — Aanbeveling over de Technische specificaties voor interoperabiliteit (TSI) bij conventionele spoorwegsyste-men, „infrastructuur” — Aanbeveling over de TSI bij conventionele spoorwegsyste-men, „energie” — Aanbeveling over de certificering van onderhoudswerkplaatsen — Aanbeveling over de specificatie van de systeemvereisten voor basisvereiste 3 van de specificatie voor het Europees beheersysteem voor spoorwegvervoer (ERTMS)

Communautaire bevoegdheden volgens het Verdrag	Bevoegdheden van het Bureau zoals omschreven in Verordening (EG) nr. 881/2004 van het Europees Parlement en de Raad	Organisatie	In 2008 (2007) ter beschikking van het Bureau gestelde middelen	In 2008 geleverde producten en diensten
	<ul style="list-style-type: none"> — verslag over de vorderingen met de interoperabiliteit (tweejaarlijks); — openbaar gegevensbestand met documenten aangaande veiligheid; — openbaar register met documenten inzake interoperabiliteit. 			<ul style="list-style-type: none"> — Ontwerp-TSI over locomotieven en rollend materieel voor reizigers — Eerste ontwerp van de aanbeveling over deel 1 van bijlage VII bij Richtlijn 2008/57/EG (gemeenschappelijke controlelijst van wederzijdse aanvaarding) — Tussentijds verslag over de TSI-telematicatoepassingen voor reizigers — Haalbaarheidsstudie over de interoperabiliteit van het systeem met spoorbreedte van 1520 mm — Evaluatie van de aanmelding van de lijsten met nationale technische voorschriften — Ontwerp-verslag over de wijze waarop nationale veiligheidsvoorschriften worden bekendgemaakt en beschikbaar gesteld — Ontwerp-verslag over impactbeoordeling en aanbevelingen inzake de door het comité Gevaarlijke goederen voorgestelde eis voor ontsporingdetectie — Opstelling van het register van documenten over interoperabiliteit — Tweejaarlijkse veiligheidsconferentie

Bron: Door het Bureau verstrekte gegevens.

ANTWOORDEN VAN HET BUREAU

13. Van de 4,1 miljoen euro aan kredieten die van 2008 naar 2009 zijn overgedragen, heeft meer dan 1,5 miljoen euro betrekking op contracten die in de laatste twee maanden van 2008 zijn ondertekend. De late ondertekening is het gevolg van vertragingen in de aanbestedingsprocedures en van de overdrachten die eind oktober 2008 hebben plaatsgevonden na een analyse van de uitvoering van de begroting. De overige 2,6 miljoen euro betreft lopende contracten waarvoor nog geen facturen waren ontvangen en voorlopige vastleggingen voor kosten in verband met missies van medewerkers en deskundigen. Het Spoorwegbureau blijft zich inzetten voor een betere planning van de aanbestedingsprocedures en zal de uitvoering van de begroting door het jaar heen nauwlettender volgen.

14. Met ingang van de begrotingsprocedure voor 2010 heeft het Spoorwegbureau een volledig geïntegreerde procedure ingevoerd voor het opstellen van de jaarlijkse begroting en het werkprogramma, zodat beide optimaal op elkaar aansluiten. Voorts zal het Spoorwegbureau zich inspinnen om de doelstellingen, werkzaamheden en termijnen nauwkeuriger te definiëren.

Met ingang van 2009 worden substantiële wijzigingen in prioriteiten gemeld aan de raad van bestuur en opgenomen in een voorstel om het werkprogramma dienovereenkomstig te wijzigen. Ook heeft het DG Energie en vervoer het Spoorwegbureau en de andere agentschappen op dit terrein gevraagd met ingang van 2009 prestatie-indicatoren te bepalen en hierover regelmatig verslag uit te brengen.

15. Naar aanleiding van een analyse van problemen die zich in het verleden hebben voorgedaan bij het plaatsen van opdrachten, is een actieplan opgesteld. Dit plan omvat onder meer opleiding van en bijstand aan de leden van de evaluatiecomités en harmonisering van de wijze waarop inschrijvingen worden geëvalueerd aan de hand van checklists.

16. Het Spoorwegbureau doet al het mogelijke om een vestigingsovereenkomst met het gastland te sluiten. Tot nu toe is er echter nog geen officiële reactie ontvangen op het voorstel van het Spoorwegbureau.

17. Zie het antwoord op punt 16. Het Spoorwegbureau erkent dat zolang er geen vestigingsovereenkomst is ondertekend, er grote problemen zullen zijn met de aanbestedingsprocedures, met name voor het gebouw in Valenciennes.
